

開心醫師 的 神奇之愛

The Open Heart

13 則心臟外科醫師與病人之間的感人故事

聯
名
推
薦

亞東紀念醫院朱樹勳院長

台大醫院林芳郁副院長

台大醫院外科加護病房柯文哲主任

台大醫院心臟外科許榮彬醫師

依姓氏筆畫排列

作者◎萊斯特·索法吉 醫師

Dr. Lester Sauvage

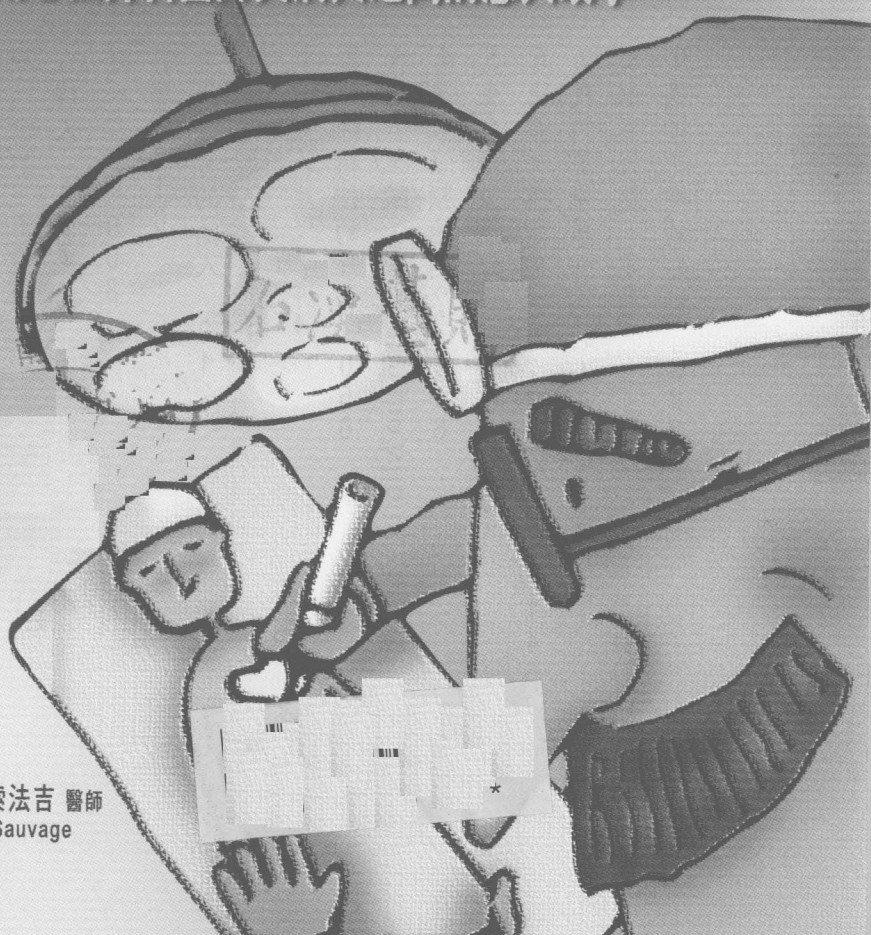
譯者◎新苗編譯小組



開心醫師 的神奇之愛

The Open Heart

13 則心臟外科醫師與病人之間的感人故事



作者◎萊斯特·索法吉 醫師
Dr. Lester Savage

譯者◎新苗編譯小組

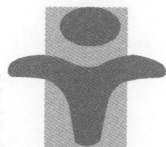
開心醫館

接受奇緣

The Open Heart

序(一)	005
祈禱文	007
序(二)	008
自序	010
給我所有的病人	012
給我的妻兒	013
1. 我的人生	014
2. 發掘精神的內在	050
3. 費吉里歐·米歐 (Figlio Mio)	062
4. 誰來照顧牠們?	116
5. 生命是值得爭取的禮物	131
6. 上帝，感謝你，為了另一個日子	146
7. 我們要分享真正的人生	189
8. 永不放棄	204
9. 我接受神的安排	223

- 
10. 「追龍」讓我致命 234
11. 「快來！我們得到了一顆你能用的心臟！」 248
12. 重生是如此美好 272
13. 跟隨內心的靈性 288
- 研究之需 300



序(一)

泰瑞莎修女

印度加爾各答傳教士慈善機構

神是為了更崇高的目的而創造我們的——為了愛與被愛。我們的生命意義誠然就是如此——愛與被愛——這正是神諭令我們要愛祂並且互愛的理由，因為祂創造我們的目的是如此，沒有愛，我們將不會感到幸福或聖潔。

為了滿足我們渴望為神所愛的熱切，祂將自己唯一的孩子送給了我們，向我們展現祂有多愛我們，因愛我們而死。為了滿足我們愛祂的熱切，祂又給了我們彼此。對鄰居發自於愛而所做的一切舉止，就等於是對神本身付出；誠如耶穌所述：「你向我的兄弟施捨一絲一毫，就如同向我施捨一般。」

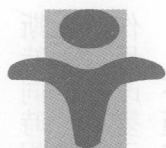
向那即是我們怎麼行善卻依然不足的原因——不，我們的行善必須是愛的舉動。在《開心醫師的神奇之愛》這本書中，萊斯特·索法吉醫師與他的病人，告訴我們醫術治療如何能真正轉變成愛的舉動——不僅治療肉體，還幫助人們了解愛的喜悅、給予的喜悅，與反過來為人所愛的喜悅。索法吉醫師與他的病人已經發現，重點不在於我們做了多少，而是在自己的一舉一動之中，我們投注了多少愛意。

我們的幸福與虔誠就在神的願望之中——那即是，帶著寬大的微笑去愛。

我祈禱閱讀《開心醫師的神奇之愛》這本書的人們，每一位在內心都保有去愛的喜悅，透過愛的善行——也就是和平的善行，與他人分享這種喜悅。讓我們不僅給予他人施捨之手，也包括我們滿溢著仁慈謙恭的愛人之心吧。

讓我們一同祈禱吧。
神祝福你。

泰瑞莎修女

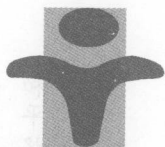


祈禱文

我們滿懷喜悅迎接耶穌的到來！
當真理得以傳頌！
生命將得以延續！
當光芒得以照耀！
愛人將得以被愛！
當喜悅得以付出！
和平將得以遠播！

醫學博士車林鐘福 (C. E. elan Kroob)

泰瑞莎修女



序(二)

醫學博士庫柏醫師 (C. Everett Koop)

當萊斯特·索法古請我寫這篇序的時候，我實在很難照自己的一貫原則回絕他，因為萊斯特不僅是我的老友，也是一位卓越而出色的人——而且這確實是一本很棒的書！醫師或許偶爾會向朋友吐露，激勵他們人生的內在深沈信仰為何，但很少如此坦白地寫出自己的精神思想，這是在漫長的體驗與深刻自省後才擁有的剖白。萊斯特同時相信，他能進行困難的心臟手術且獲得成功，部分是因為他在病人的綜合治療過程中，不僅在肉體上幫助他們，還給予精神上的協助。正是此種積極的協合作用改變了生命。

不僅如此，這本書也很難得地讓外科醫師揭露自己的靈魂，吐露他不差於讓病

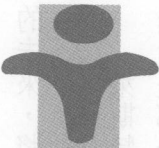
人得知的自我內心，還收錄了十位病人的證言，他們證實了索法吉想傳達的重要訊息：藉由充分擁抱每一天，與神對談並傾聽，以及透過服務人群來服侍神，就能找到快樂與獲得改善的整體健康。

目前的病人與將來可能罹病的人，將會欣慰地得知有萊斯特·索法吉這樣的醫師存在。他們甚至會深深受到感動，進而將這本書送給自己的醫師。與萊斯特一般的醫師，以及提供醫療服務的其他人，或許會因此而受到鼓勵，願意對自己的病人更加敞開心胸。

這本書談到了我目前的興趣：透過改革醫學教育來改革醫療照顧。醫學系學生有必要閱讀這本書，這將能協助他們變成更懂溝通、更通人性的二十一世紀醫師。

就某種意義上來說，萊斯特以略為不同的角度，寫到了諾曼·庫生（Norman Cousins）與伯尼·席傑爾（Bernie Siegel）早就提醒我們留意的相同重點：在不久的未來，將浮現一種嶄新的科學，也就是當我們能得知態度、信仰、期望與祈禱對病人的種種影響結果後，我們就能洞悉其未來。

萊斯特在距今十年前所寫的作品中，曾談到了精神—神經—內分泌—免疫學，無論是哪一種機制，萊斯特·索法吉都證明了其對醫師與病人同樣適用。



自序

這本書是給那些為自我人生尋求更多幸福，並期盼此種心靈狀態能帶來肉體健康的人們。這些極有說服力的故事提到，動了三十三年的心臟手術對我有怎樣的精
神影響，而這種體驗對我的數千名病人又有何影響。這些故事談到，危及性命的心
臟疾病發生與其他的生命攸關之際，心臟手術的進行與接受，以及我與病人之間的
互動是如何影響我們的生活價值觀與優先順序，它為我們的人生帶來更多的愛與喜
悅。我在此邀請您，與我的病人一同投入經歷生死關頭然後恢復健康的旅程。

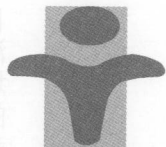
在這些令人驚異的旅程中，我深信您將與他們一樣，在自己的人生中發現到無
價的精神寶藏。這些故事所觸及的赤裸裸情感，讓我與自己的病人更接近神，我們
相信您也將有相同的體驗。

就我們日復一日的簡短人生而言，生命對所有人來說，是一種轉瞬即逝的經歷

——如此短暫、如此易逝，卻又如此珍貴。在這本書中，我與自己的十位病人，向您侃侃道來我們的故事，沒有一絲一毫的保留。由於我會在每位病人的故事之後提出評論，因此我決定先來講講自己的故事，好讓您能從一開始就了解我，並在我述說的內容中，找到更清晰的連貫性。

在第二章「發掘精神的內在」中，我提及了自己如何與病人互動來協助他們的肉體與精神心靈。透過這種過程，我也找到了莫大的喜悅以及持續下去的動力。

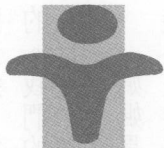
在病人述說的動人故事之後，我將自己的結論彙整在「跟隨內在的靈性」一章。在這一章中，我把在經歷與治療危及生命的心臟疾病過程中，自己與病人所學到的教訓，融入三段精神行動計畫的明確焦點上。隨著我們每個人懷著自內心湧出的滿腔愛意，來繼續我們通往永生的旅程，這項計畫將能保證可以為我們的人生帶來與日漸增的幸福。



給我所有的病人

我發自自己虔誠的心，深深感謝你們願意將生命託付給我。我們彼此鼓勵，相信憑著我們的互信、關懷與勇氣，定能順利度過手術的危險期。從那時起，我們之間的友誼對我而言已是無價之寶。我找不出合適的措辭，能用來表達內心對你們每一位的愛。

這本書說的正是你們的故事，儘管出自考量，不得不著重在你們之中的少數幾位。我在此要謝謝約瑟夫、茱莉亞、瑪塔、佩西、馬歇爾、珍、安娜、比利、查克與瑪莉琳，謝謝你們接受我的邀請，與我們的讀者分享你們的人生，謝謝你們如此熱心的投入。你們的話語，是對神的希望與信念之一，也是生命的神奇之處。每個人在自己的精神心靈中，都有著對愛與幸福的呼喚。我在此代表閱讀你們言語的人們，致上我發自靈魂深處的謝意。



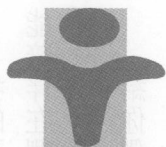
給我的妻兒

我將這本書獻給你們——給我的妻子瑪麗安（Mary Ann）與我們的孩子：約翰、保羅、海倫、喬、蘿拉、比利以及瑪麗安，因為你們正是讓這本書成真的激勵來源。甜心，你是我生命中的光，我全心全靈愛著你與我們的每個孩子。你與孩子正是神所賜給我的最美好禮物，我也誠摯地感謝你——我親愛的妻，能隨時在我與孩子的身邊。

我的孩子，我深深地感謝你們能體諒我在你們成長的時光中，因醫務繁忙而未能陪伴在側的苦處。母親將你們養育成如此傑出的人，隨著你們在家庭生活中找到喜悅，為神與家人努力地生活時，別忘了母親才是最值得感謝的人。

給你們所有的愛

你們的丈夫與父親



1. 我的人生

醫學博士萊斯特·索法吉

一九二六年十一月十五日，我出生在我家那棟白色小房子的後臥房裡。我的家位於一個叫做瓦布托（Wapato）的農場社區內。這個社區有一千兩百人，坐落於華盛頓州中部。我家有兩個小孩，我姊姊可可（Coco）比我大兩歲半。我父母都有法國血統，這在華盛頓州這一帶很普遍。法國人是因為能取得肥沃的農田才移民過來的。我們的母親羅拉·布里拉德（Laura Brouillard），出生於明尼蘇達州的克魯斯頓（Crookston），父親老萊斯特·索法吉是科羅拉多州杜蘭戈（Durango）人。

媽媽是一位意志堅定的美女，她從不曾剪過自己的黑長髮，在家時會將那瀑布般的長髮編成辮子，垂在身後，出門時則往上梳成典雅的髮型。她喜愛帽子，尤其

是那些色彩繽紛的寬邊帽，她在每種場合都有一頂適用的帽子。媽是一位堅毅的人，一舉一動都有著天生的威儀。她的第一任丈夫卡麥羅醫師（Dr. Cameron），在雅其瑪（Yakima）這個位於華盛頓州中部、人口約有一萬八千人的小鎮中，是一位受人敬重的醫師。媽媽從不曾談過他。可幾年後從一位阿姨那裡得知，他與媽結婚幾年後就自殺了，沒有人知道或說得出他為什麼自殺。兩人之間並沒有小孩。

在卡麥羅醫師令人震驚的自殺事件過後幾個月，我那美麗的母親，在雅其瑪開了一家叫做「貓與小提琴」的餐廳。她的廚藝絕佳，許多人不遠千里而來，只為了品嚐她的佳肴。我父親當時是「利蓋特與米爾斯」（Liggett & Myers）菸草公司的外務員，也是這些慕名而至的老饕之一。兩人一見鍾情，六個月後就結了婚。我這位率性的母親，只是走出了裝潢華麗的「貓與小提琴」，將它交給自己的員工，然後跟著父親——一位講話溫和、容貌英俊的溫柔男子離開了。

一年後，也就是一九二五年，我父親在距雅其瑪十二哩遠的瓦布托，買了一棟叫做「傑克的空間」的撞球房。他不開放給女性顧客，也不准她們進來，僅供男客遊玩。我們都叫「傑克的空間」為「那家店」，店裡的左前方設有長型吧台，還有一面延伸到天花板的高鏡子，右邊則有一個便餐櫃檯，剛好在吧台的正對面。吧台

末端有個局部隔間，用來區隔整爿店的前後廳，後廳擺著撲克牌桌與撞球桌。一九二九年發生經濟大崩盤時，瓦布托的經濟狀況也隨之一蹶不振。為了維持生意，爸爸兌現農場工人微薄的薪水支票，舉辦抽獎之夜的活動，將火腿、火雞和獎金當作禮物，送給兌到中獎號碼的人們，還用室外的喇叭廣播新聞與音樂。他是那個時代的先驅者，懂得舉辦小型抽獎來吸引顧客。面臨一九三〇年代經濟大蕭條的艱苦時期，爸爸也供應食物給那些來找他幫忙的人們。

從我六歲起，我就常到吧台後面，從冰箱拿些冰淇淋回家吃，有時候只是幫忙監看店裡的情況。當酒保們在準備一杯十分錢的十四盎司啤酒時，他們並不介意我站在後吧台前方末端的大冰箱附近。他們的工作之一，就是避免麻煩產生，如果有任何人失控的話，他們就會將肇事者扔出店外。我印象中最深刻的，就是一把放在後吧台中間、裝滿子彈的柯爾特式左輪自動連發手槍。就我所知，那把手槍從未被射擊過，擺在店裡只是為了嚇阻小混混來鬧事。

一九三四年，爸爸將生意擴展至吃角子老虎上，他在雅其瑪河流域的下游地帶，經營一便士、五便士、一角與兩角五分機器的連鎖生意。每當爸讓我數著從一便士機器中取出的銅板時，我總是雀躍不已。幾年後，法律禁止市面的吃角子老虎機，